

○ · ○ · ○ ○ · ○
République Algérienne Démocratique et Populaire
○ ○ ○ ○ ○ ○

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



المركز الجامعي لميلة

المرجع:

معهد الآداب واللغات
قسم اللغة والأدب العربي

أثر المقاربة النصية في إكساب المتعلم الكفاءة التواصلية السنة الرابعة متوسط-أنموذجا-

مذكرة معدة استكمالاً لمتطلبات نيل شهادة ليسانس

التخصص: لسانيات تطبيقية

الشعبة: أدب عربي

إشراف الأستاذة:

إعداد الطالبة:

_*

_*

_*

السنة الجامعية: 2016/2015

شكر و عرفان:

الحمد لله العلي كلمته مع تغاير الأوقات وتقلب الزمان، السابقة نعمته على
أهل اليقين والعرفان، الواضحة حجته بصرح الآيات والبرهان القاصمة نعمته
لأهل الظلم والعدوان المهلكة سطوته لأهل المخالفة والعصيان ، وشهد أن لا اله
إلا الله وحده لا شريك له، واشهد أن محمدا عبده ورسوله وحببيه وخليته
اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه البررة
نتكلم بخالص الشكر وعظيم الامتنان إلى أستاذتي ومعلمتي الفاضلة

سعاد بولحواش

على ما تفضلت به من ثمين وقتها وموفور علمها وعلى سعة صدرها
وتحملها إذ لم تدخر وقتا ولا جهدا في تقويم هذا العمل وتصحيح مساره فلها منا
خالص الدعاء أن يجزيها عنا خير جزاء وان يمتعها بالصحة والعافية.
كما نتقدم بخالص الشكر إلى أستاذتنا الذين لن ننسى فضلهم علينا الدكتور خليل
عبد الكريم ، الأستاذ رحمانى عبد المؤمن، والأستاذ معاشو بوشمة، والأستاذ
سمير معزوزن، بارك الله لهم في علمهم وأحزل لهم عطائهم وإلى الأستاذة
الكرام بالمركز الجامعي -ميلة-

وفاء

سهيلة

مريم

:

Ù

Ù

Ù

Ù

)

.(

Ù

Ù

"

Ù

Ù

:

Ù

Ù -

Ù

Ù -

o

Ù

Ù

Ù

Ù -

Ù

د

د

o

)

Ù

Ù -

Ù

Ù -

:

Ù

-1

Ù

-2

Ù

-3

Ù

Ù

:

Ù

)

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

()

) () ()

(U

U

U

-

-

-

-

.....

.....

..... (285)

.....

.....

.....¹«

.....»:

..... «

.....

..... -2

.....»:

.....

.....²«.

.....

.....» :

.....

.....³«.

.....

.....

.....

.....

..... :.....

..... / () : - 1

.....08' i1999/1420i1

.....15' 1971 i4' 1' : - 2

.....194' 1979' : - 3

:
 ù
 »: "F. De soussure"
 / ù
 1«. /
 »:
 2«. ù
 ù ù »:
 3«.
 »:Chomsky
 Transformé
 4«.
 ù
 ù
 ù

-
- 1
 .34 | 1985
 .129 1997 - 2
 .117 1999 - 3
 2002 - 4

..... :

- : :

('711) : -1

..... (.....)

(.....) (.....) : Ù Ù

..... Ù

..... » : ('370.) Ù

..... Ù

..... Ù

.....

.....¹«

..... :

.....

..... : -2

..... Ù Ù Ù

..... Ù : » :

.....²«

.....³« Ù » :

- : :

.....

.....

.....⁴

..... (.....) Ù - 1 .97

..... () : - 2 .32

..... Ù : - 3 1981 j1

..... .128

..... : - 4 .160 j1998 , .232

.....

»:

«.

()

1

() ∅ :

-1

2

« »

17.

»:

3

« ()

.....

-1 () : 1991i 1 21.

-2 () : 290.

3-∅ : 2005 j4 1032.

· · · · · Ù · · · · · Ù · · · · ·

-2

· · · · · Ù · · · · · : · · · · ·

Ù

· · · · · Ù · · · · · Ù · · · · ·

· · · · · Ù · · · · · Ù · · · · ·

· · · · · Ù · · · · · Ù · · · · · Ù · · · · ·

1

· · · · · Ù · · · · · Ù · · · · ·

· · · · · Ù · · · · · Ù · · · · ·

-

»: -1

Ù (/ /)

:

:

: Ù

2

· · · · · Ù · · · · · Ù · · · · ·

· · · · · Ù · · · · · Ù · · · · ·

· · · · · Ù · · · · · Ù · · · · ·

Ù - : - 1 1992 j1

.15

Ù - 2 () .103

-2 : Ù Ù
.
.
. Ù " "
. 1
"
" Ù "
. 2
.
. 3
.
. Ù
. Ù

- 1

.43 '2005-2004'

- 2

.27'

- 3

.35' '1996 j1'

..... Ù

..... Ù

..... Ù

..... 1

..... »

..... 2 «

..... Ù

..... Ù

..... Ù Ù

..... 3

..... Ù »

..... 4 «

..... ()

..... Ù

..... Ù : - 1

..... 92' 1 1 2006 i - 2

..... 108 i 2007 j 1 - 3

..... 24 i 1997 - 3

..... 149 1998 i 1 - 4

1.
 - :
 ù
 ù
 2.
 :
 - :
 -1 :
 1-1 ù » :
 ù ù
 " " ù "
 3
 ù
 :
 2-1 :
 3-1 :
 :
 »:
 » :
 4 «

- 1 ù : .97
 - 2 ù : .97
 - 3 ù : () .346
 - 4 : (.) .21 2006

« »

1. «

-2

»

« »

»

« »

()

»

2

-3

-

1- 2003، 28.

2- ()، 2005، 11.

·Ù	·Ù	-
	(°)
	·Ù	-
·Ù	·Ù	-
	1»	·Ù
	:	-4
	:	
	:	1-4
	:	2-4
·Ù	:	3-4
	:	4-4
	·Ù	5-4
	2«	
	:	-5
	:	·Ù
	·Ù	-
	·Ù	-
	:	- 1
	.204-203	j2012j3
22	:	- 2

..... : -2

..... ù

.....

.....

..... ù : -3

ù ù ù

..... ù :

..... ù ù

.....

..... : -4

ù

.....

ù ù

..... ù

.....

..... : -5

1

..... ù

.....

..... « »: -6

) ù ()

..... (...

-7

U

1

-5

Ù Ù
 . 1
 Ø Ô
 Ù i Ù : -
 Ù Ù Ù
 Ù Ù
 communis Ù

cominication

(.) Ù

-

2

Ù Ù

 Ù Ù
 Ù »: Ù
 Ù Ù

.48 Ù : - 1

. Ù : Ù : - 2

.09

1«Ù

Ù i() ù : ù ù
: Ø Ô

Ù : () Ø Ø Ø -1

Ù : Ø -2

: Ø Ø -3

2 ù

Ù

Ù (Ù ù) ù

Ø -

: ù : Ø -

ù » : Ø -1

Ù

3«

Ù » : Ø -2

() ù : -1

.5 1971

.52 ù : -2

Ù : -3

.32 1431/142

Ù 1»

Ù »: Ø - 3

2« Ù Ù

Ù Ù : Ø -4

Ù »:

Ù Ù

3«.

Ù Ù

Ù Ù

Ù Ù : Ø -1

Ù »

Ù

-
- - 1
 - - 2
 - - 3

.....	:	.....	-6
.....	Ù	.....
.....	.....	Ù	-7
.....	.....	Ù	-8
.....	Ù	.....	-9
.....	.....	.....	1

٥

٥

٥

٥

٥

()

٥

٥ 06

2016

٥

٥

()

٥

٥

٥

٥

()

()

٥

٥

٥

٥

٥

.+

..

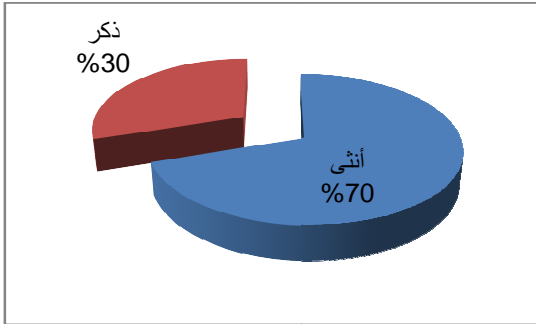
.-

Ù

:%\$

Ø -

:1 Ø



252	Ø70	07	
108	Ø30	03	
360	Ø100	10	

Ø+\$ Ù Ù

Ø 30

" Ù

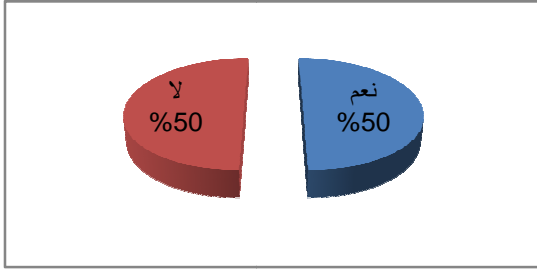
"

"

" Ù

2 : Ø

	Ø		
--	---	--	--

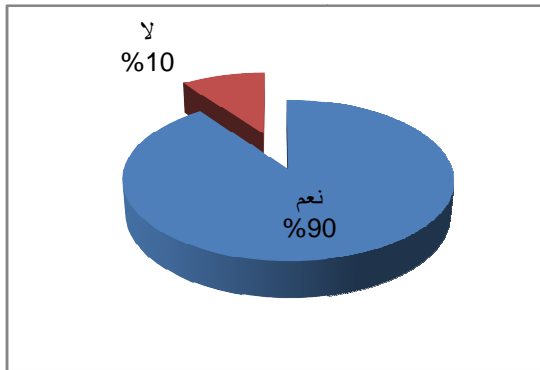


المتابعة	عدد الإجابات	النسبة المئوية	ملاحظات
لا	180	50%	
نعم	180	50%	
إجمالي	360	100%	

٠ ٠

٠

٠ ٠



المتابعة	عدد الإجابات	النسبة المئوية	ملاحظات
لا	36	10%	
نعم	324	90%	
إجمالي	360	100%	

٠ ٠

٠%

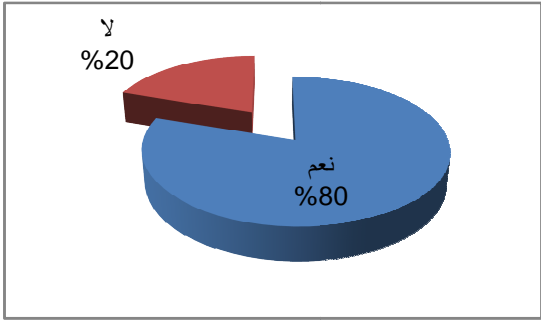
٠

٠ ٠

--	--	--	--

Ø

:10 Ø



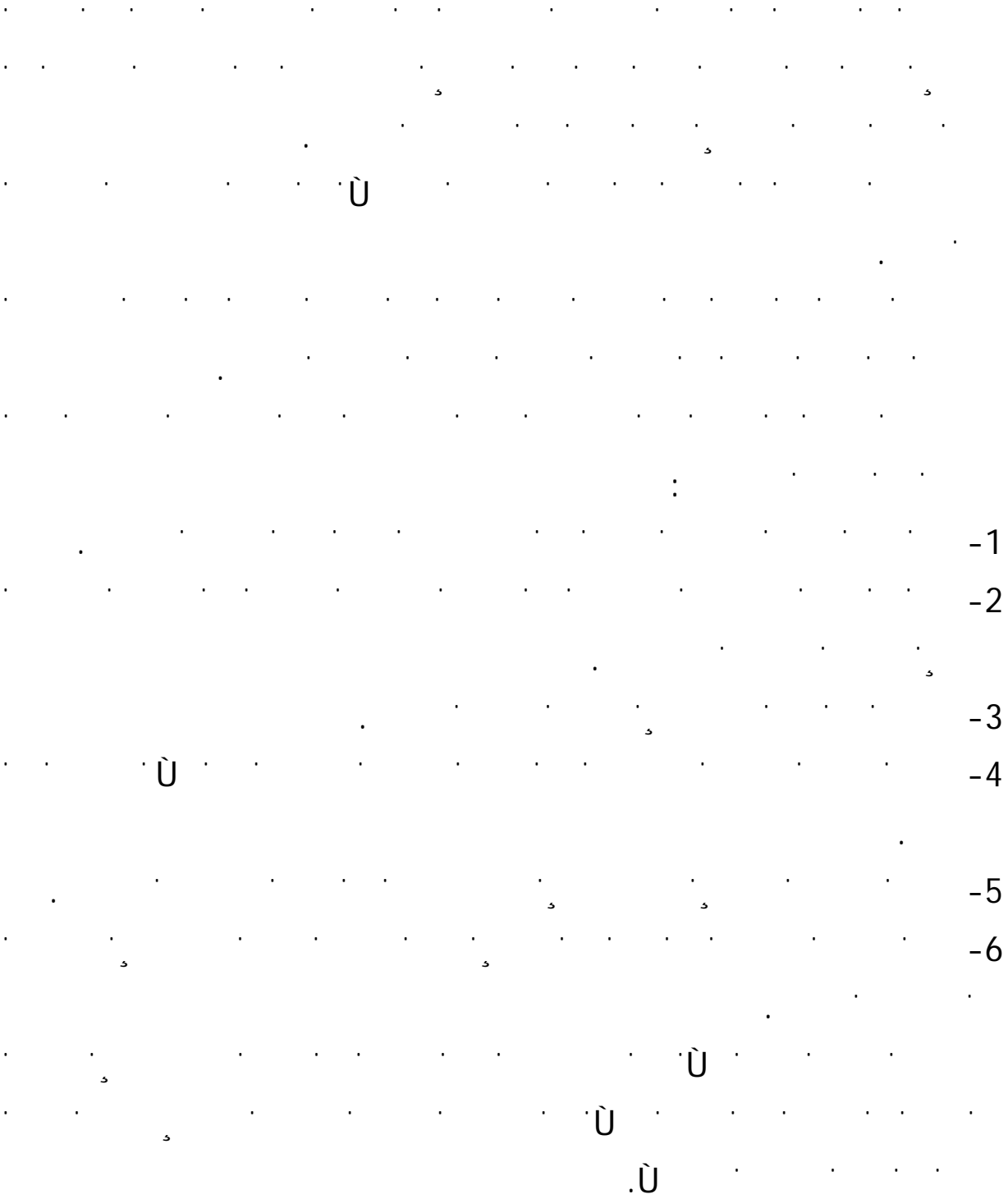
	Ø		
288	Ø80	08	
72	Ø20	02	
360	Ø100	10	

Ù Ù

ò&\$ ò, \$

Ù

Ù



	*
	*
2	-1
	-2
	4 j 2005
	- 3
	1999
	-4
	2002
	-5
	1 j 2010
()	-6
	3 j 1984
194	-7
1979	- 8
	203 () i ()
	() i ()
	-9
1971 j 4	-10
	- 11
2005 j 1	-12
1 j 2009	-
	Ù
2	Ù

الخطبة

بسملة.....

شكر و عرفان.....

مقدمة أ.....

6..... مدخل: من لسانيات الجملة إلى لسانيات النص.....

6..... أولاً: الجملة عند العلماء العرب والغرب.....

6..... أ- عند العلماء العرب.....

6..... 1- لغة.....

7..... 2- اصطلاحاً.....

8..... ب- عند العلماء الغرب.....

9..... ثانياً: مفهوم النص عند اللغويين العرب والغرب.....

9..... أ- عند العلماء العرب.....

9..... 1- لغة.....

9..... 2- اصطلاحاً.....

9..... ب- عند العلماء الغرب.....

10..... ثالثاً : آليات تشكيل النص.....

10..... أ- الاتساق.....

10..... 1- لغة.....

11..... 2- اصطلاحاً.....

11..... ب- الانسجام.....

11.....	1-لغة
11.....	2-اصطلاحا
14.....	الفصل الأول: تعليمية النص (المقارنة النصية)
14.....	أولاً: مفهوم المقاربة النصية
14.....	أ-لغة
14.....	ب-اصطلاحا
16.....	ثانياً- المقاربة النصية وآليات التحليل
16.....	أ-المستوى الدلالي
16.....	ب-المستوى اللغوي
16.....	ج-المستوى البنائي
16.....	ثالثاً: أنواع المقاربات
17.....	أ-المقاربة بالأهداف
17.....	1-1 تعريف الهدف لغة
17.....	2-1 تعريف الهدف اصطلاحا
17.....	2-أهمية الأهداف في المجال التعليمي
18.....	3-تصنيف الأهداف
18.....	3-1المجال المعرفي
	3-2 المجال المهاري
18.....	الحركي
19.....	3-3المجال الوجداني

ب-المقاربة بالكفاءات.....19

1-مفهوم الكفاءة19

لغة19

اصطلاحا19

2- معنى المقاربة بالكفاءات.....19

3- دواعي اختيار المقاربة بالكفاءات20

4- مبادئ التعليم بالمقاربة بالكفاءات20

5- أهداف المقاربة بالكفاءات.....21

رابعا : أنماط النصوص ومؤشراتها

22.....

أ-تعريف النمط.....22

1-لغة22

2-اصطلاحا.....22

ب-مؤشرات

النصوص.....22

الفصل الثاني: الكفاءة التواصلية.....25

أولا: مفهوم الكفاءة.....25

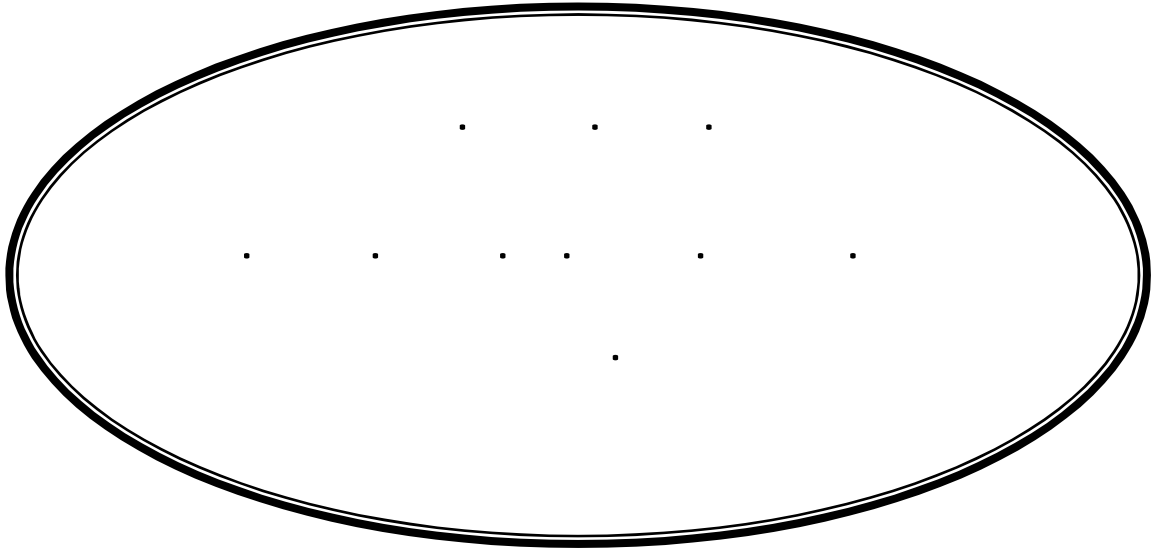
أ- لغة25

ب-اصطلاحا.....26

ج- مميزات الكفاءة27

- 27.....د-خصائص الكفاءة
- 28.....ثانيا: مفهوم التواصل
- 28.....أ-التواصل لغة
- 28.....ب-التواصل اصطلاحا
- 29.....ج- عوامل نجاح العملية التواصلية
- 29.....ثالثا:أنواع الاتصال مقومات نجاحه ومعيقاته
- 29.....أ-أنواع الاتصال
- 30.....ب-مقومات نجاحه
- 31.....ج- معيقاته
- 34.....الفصل الثالث: المتابعة الميدانية
- 34.....أولا: تقديم المدونة
- 34.....أ-العينة الموصوفة (مدونة عن المؤسسة)
- 34.....ب-العينة الموصوفة(قسم السنة الرابعة متوسط)
- 35.....ثانيا: اقسام التعبير
- 35.....أ-التعبير الشفهي
- 35.....ب-التعبير الكتابي
- 35.....ثالثا: ملاحظات للعملية التربوية
- 39.....أ-اسهامات المقاربة النصية في تنمية مهارات التواصل
- 39.....ب-مظاهر الكفاءة التواصلية

40.....	رابعاً توزيع الاستبيان.....
40.....	أ- الاستبيان الخاص بالمعلمين.....
41.....	ب- تحليل الاستبيانات.....
42.....	ج- تمثيل نسب الاستبيانات المدروسة.....
50.....	الخاتمة.....
53.....	قائمة المصادر والمراجع.....
57.....	الفهرس.....
59.....	الملاحق.....



إعداد الطالبات

-بلحلو وفاء

-كوطة سهيلة

-شرقي مريم

... -1

-2

..... ù ù -3

o

.....

.....

.....

.....

..... ù ù -4

o

..... '1

.....

.....

.....

.....) ù ù -5

¿ (

6- ٥

7- ٥

 نعم لا

8- هل هناك صعوبات تعيق تطبيق هذه المقاربة؟

 نعم لا

اذكرها

.....
.....
.....

9- هل ساهمت الطرائق الجديدة حسب رأيك في تطور وتخطي المشاكل التربوية؟

 نعم لا

10- هل حضرت ندوات أو أيام دراسية أو محاضرات تتعلق بكيفية تطبيق المقاربة النصية؟

 نعم لا

لماذا

.....
.....
.....